

CANZONIERE K

- letto 1222 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/1%20K.jpg	Rambaut xiii. Peire rogiers a trassaillir. Mer per uos los ditz els couenz. Quieu ai amido(n)z
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Interro%20copla%203.jpg	totz dolenz. De cantar quem cugei soffri(r). Epuois sai nest ami uengutz. Chantarai si nai estat mutz. Que no(n) uoill romaner confes. Mout uos dei lauzar egrazir. Car anc uos uenc cors ni talenz. De saber mos chaptene - menz. Euoill quem sapsatz alques dir. Eia lauers no(n) si escutz. Sien son auols ni recre - zutz. Que pel uer no(n) passe ades.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/2%20K.jpg	Car qui per auer uol mentir. Aquel lauzars es blasname(n)z. Etorze mals enseingname(n)z. E fai nals autres escarnir. Quen dig no(n) es bos pretz saubutz. Mals els fatz esi conoguz. Epels fatz ue nol ditz apres.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/4%20K.jpg	Per me uoletz mon nom auzir. Cal son o drutz et clau las denz. Cades puoia mos pes - same(n)z. On plus de preon mo conssir. Ben uoill sapchatz que no(n) son drutz. Tot per so que no(n) son uolgutz. Mas ben am sol mido(n)z mames.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/5%20K.jpg	Peire rogiers con puosc sofrir. Quezeu a(m) aissi solamenz. Mer auell me si uiu de uenz. Totz es sim fai midonz morrir. Sieu muor per lei farai uertutz. P(er) queu cre q(ue) si fos per - dutz. dregs fora que puois menoges.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/6%20K.jpg	Eral uen encor que mazir. Mas ia fon q(ue)r autres sos senz. Caitals es sos entendeme(n)z. P(er) quieu li dei tot temps servir. Pel ben qe(m) nes escazegutz. Ja mais nomen uengues salutz. li dei tostemps estar al pes.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7%20K.jpg	Sim uolgues sol tan consentir. Queu fos tostemps sos entende(n)z. Ab bels ditz nestera iauzenz. Eferam ses fatz esiauzir. Edegram ben esser cregutz. Mas del bon respeig don uisques.



Bon respieg daut son bas cazutz. Esinome -
reb sauertutz. Per conseil lidon que(m) per -
des.

- letto 995 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
P Eire rogiers atrasaillir. Mer per uos los ditz els couenz. Quieu ai amido(n)z totz dolenz. De chantar quem cugei soffri(r). Epuois sai nest ami uengutz. Chantarai si nai estat mutz. Que no(n) uoill romaner confes.	Peire Rogiers a trasailir m'er per vos los ditz e-ls couenz qu'ieu ai a midonz totz dolenz, de chantar que-m cugei soffrir. E puois sai n'est a mi vengutz, chanterai, si n'ai estat mutz, que non voill romaner confes.
	II
M out uos dei lauzar egrazir. Car anc uos uenc cors ni talenz. De saber mos chaptene - menz. Euoill quem sapsatz alques dir. Eia lauers no(n) si escutz. Sien son auols ni recre - utz. Que pel uer no(n) passe ades.	Mout vos dei lauzar e grazir car anc vos venc cors ni talenz de saber mos chaptenemenz, e voill que-m sapsatz alques dir; e ia l'avens non si' escutz, si en son avols ni recreutz, que pel ver non passe ades.
	III
C ar qui per auer uol mentir. Aquel lauzars es blasname(n)z. Etorz emals enseingname(n)z. E fai nals autres escarnir. Quen dig no(n) es bos pretz saubutz. Mals els fatz esi conoguz. Epels fatz ue nol ditz apres.	Car qui per aver vol mentir, aquei lauzars es blasnamenz e torz e mals enseingnamenz, e fai-n als autres escarnir; qu'en dig non es bos pretz saubutz, mals el s fatz e si conoguz, e pels fatz veno-l ditz apres.
	IV
P er me uoletz mon nom auzir. Cal son o drutz et clau las denz. Cades puoia mos pes - same(n)z. On plus de preon mo consir. Ben uoill sapchatz que no(n) son drutz. Tot per so que no(n) son uolgut. Mas ben am sol mido(n)z mames.	Per me voletz mon nom auzir cal son, o drutz... et clau las denz, c'ades puoia mos pessamenz, on plus de preon m'o consir; ben voill sapchatz que non son drutz tot per so que non son volgut, mas ben am, sol midonz m'ames.
	V

P eire rogiers con puosc sofrir. Quezeu a(m) aissi solamenz. Meraueil me si uiu de uenz. Totz es sim fai midonz morir. Sieu muor per lei farai uertutz. P(er) queu cre q(ue) si fos per - dutz. dregs fora que puois menoges.	Peire Rogiers, con puosc sofrir quez eu am aissi solamenz? meraveil me si viv de venz; totz es si·m fai midonz morir. S'ieu muor per lei farai vertutz, per qu'eu cre que, si fos perdutoz, dregs fora que puois me noges.
	VI
Eral uen encor que mazir. Mas ia fon q(ue)r autres sos senz. Caitals es sos entendeme(n)z. P(er) quieu li dei tot temps servir. Pel ben qe(m) nes escazegutz. Ja mais nomen uengues salutz. li dei tostemps estar al pes.	Era·l ven en cor que m'azir, mas ia fon qu'er'autres sos senz c'aitals, es sos entendemenz, per qu'ieu li dei tot temps servir, pel ben qe·m n'es escazegutz; ja mais no m'en vengues salutz, li dei tos temps estar al pes.
	VII
S im uolgues sol tan consentir. Queu fos tostemps sos entende(n)z. Ab bels ditz nestera iauenz. Eferam ses fatz esiauzir. Edegram ben esser cregutz. Mas del bon respieg don uisques.	Si·m volgues sol tan consentir qu'eu fos tos temps sos entendenz, ab bels ditz n'estera iauenz, e fera·m ses fatz esiauzir; e degra·m ben esser cregutz mas del Bon Respieg don visques.
	VIII
B on respieg daut son bas cazutz. Esinome - reb sauertutz. Per conseil lidon que(m) per - des.	Bon Respieg, d'aut son bas cazutz, e si no·m ereb sa vertutz, per conseil li don que·m perdes.

- letto 794 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-77>